

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlárben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmétek szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A negyedik virágvasárnap.

— ápr. 3.

1906. virágvasárnapján hozsannákat zengett a magyar nemzet. Az önkénykedést, a nemzeti érzület elnyomatását a gondolat és szó szabadsága váltotta fel, amely természetszerűen magával hozta a leigázott nemzetnek általános újjáébredését. Az 1848-iki kormány kinevezéséhez hasonló esemény ismétlődött meg történelmünkben a maig is dirigáló nemzeti kormánynak 1906. ápr. 7-én, — virágvasárnapján — történt kineveztetésével.

A történelem, az idő, az események láncolata megismétli önmagát; de csak olyan nemzetek életében, melyek erre jogot szereztek életképességük s hazájuk iránti hűségük bebizonyításával.

Három év telt el azóta. A negyedik virágvasárnapra virradunk holnap, attól az időtől számítva, midőn újjáébredten adtunk hálát a nemzetünk sorsát intéző gondviselésnek azért a változásért, mely lelkileg felszabadított bennünket egy végtelemtől kinos nyomás terhe alól.

Nevezetesebb s történeti jelentőséggel bíró évfordulókat egyes családok is megünnepelnek, annál inkább kötelessége a multra való visszatekintés virágvasárnapján a mi nemzetünknek, sőt szűkebb körünkben feltétlen

kötelessége ez Zemplén vármegyének, hol a megújulás szelölője legelsőbbben lengeté szárnyait s ahonnan a hazaszeretet szózata szerte hangzott — élénk visszhangra találva — az egész országban.

„Nem külellenség, — önfia vágta sebet,“ — mondja a költő. Az 1904. évi november 18-án a nemzetben önfiai oly sebet vágta, hogy a jogtalanságot tovább nem nézheték tétlenül. De amíg széles e hazában csak a tiltakozás szavai hangzottak fel: addig Rákóczi és Kossuth vármegyének daliás főispánja, Hadik Béla gróf mondta az első kemény szót, elhagyta állását, mert becsületet, hazafias magyar lelke nem érzett együtt a jogtörpökkel. Gr. Hadik Béla lemondása volt a nemzet ajkairól az első jajszó, mely a sérelmek ellen panaszt emelt s amely milliók lelkében talált visszhangra rövid órák alatt. A vezérvármegyére volt függesztve az ország tekintete, innen várták a további irányítást.

Zemplén vármegye törvényhatóságának 1904. dec. 29-iki közgyűlésén gr. Andrassy Gyula, vármegyénk e kiváló fiának indítványára a vármegye közönsége bizalmatlanságot szavazott az akkori kormány iránt. A kezdet meg volt, Zemplén vármegye példáját igen rövid idő alatt csaknem az összes törvényható-

ságok követték s egyben gróf Andrassy Gyulát tekintették annak az államférfiúnak, ki a nemzetet e nagyon viharterhes időben biztos rév felé vezetni hivatott.

Gr. Andrassy Gyula ez időtől kezdve politikai vezére lett a nemzetnek s kezébe véve az ekkortól már „nemzeti ellentállásnak“ nevezhető akció irányítását, okos és szerencsés kézzel másfél évi küzdelem után kedvező megoldáshoz is vezette azt.

A darabontok öt negyedéves uralma ellen gróf Andrassy Gyula irányításával s legkiválóbb és legtapasztaltabb államférfiaknak vezetésével nemzetünk oly hatalmas erkölcsi erőt fejtett ki, mely történelmünk aranybetűs lapjain is kimagaslik. A nagy nevű vezéreknek hűséges katonái minden vármegyében találkoztak, sőt a táborból eltérő — hazaáruló — csak imitt-amott találkozott. Zemplén vármegye magasztos példáját mutatta ez időben a hazaszeretetnek, honfiai hűségnek és igazi magyar becsületnek.

Leomlottak a válaszfalak pártok között, eltűntek a differenciák s politikai téren a halálos ellenségek is kezét fogtak egy jobb jövő megteremtése céljából.

A darabont uralom megéreltelte a nemzetben azt a tudatot,

hogy erejét ne meddő közjogi vitákban forgácsolja el, de az adott helyzettel számot vetve, iparkodjék a meglévő alapon építeni. Itt is az Andrassy, Wekerle, Kossuth vezérpolitikusok álláspontját fogadta el a nemzet közvéleménye, midőn a mai függetlenségi pártnak többséget adott a parlamentben, minthogy ennek a pártnak legautentikusabb vezéreiből már akkor belátták, hogy kormányozni csak az adott helyzet mérlegelésével s a meglévő alapon esetleges továbbépítéssel lehet. Akik tehát a darabont uralmat elhárították az ország nyakáról, azok egyben a mai parlamenti többség megalapítóinak is tekinthetők.

Midőn az önkényuralom 1906. virágvasárnapján a nemzeti kormány kinevezésével megszünt, hazánk népe mintegy letargikus álomból ébredt fel s örvendett a haza egén mutakozó verőfénynek. A még április hó folyamán megejtett választások után egybe ült parlament lázas tevékenységgel fogott munkához. A kormány, mely a nemzet legbizalmasabbjából alakult, nagy buzgalommal dolgozott a miniszteri búrokban. A törvények egész halmaza jött szankcionálás alá ez utóbbi három év alatt; mégpedig valamennyi olyan, hogy életbevágó s közéletünket egé-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Fészekrakás.

A „Zemplén“ számára írta: Pánthy Lajos.

Május eleje volt. A napsugaraktól kellemes, enyhe lett a lég. Zöldülni kezdett a határ s a fák rügyei is fakadoztak. Joós Gábor kinyitotta garzon lakásának ablakait, hogy abba is bejusson egy-két napsugár. Ő pedig szivarra gyujtva kikönyökölt az ablakba.

Feje felett édes csicsergéssel építette fészket egy fecsképar. Egyik sarat hozott pici csőrében, a másik puha pihét. Azokat nézte Gábor s olykor elmosolyodott, ha a fecsképar összetette csőrét.

— Hogy szerelmeskednek a kis haszontalanok — gondolta Joós s erre a gondolatra melegség ömlött el testén.

Itt volna már az ő fészekrakásának is az ideje, füzte tovább gondolatait.

De kivel kezdje el a fészekrakást?...

Végigvonultatta maga előtt a farsang összes mulatságait. Kikkel találkozott, ki tett rá mélyebb benyomást? S csodálkozott azon, hogy a mulatságokon kész vett lányok közül

alig emlékszik vissza valakire. Ebből aztán arra a következtetésre jutott, hogy nem is találkozott olyannal, kivel komolyan foglalkozni érdemes volna.

Joós amolyan falusi kisebb földbirtokos volt, kire apja halála után maradt még egy pár száz hold föld, melyből okszerű gazdálkodás mellett gond nélkül lehet megélni. Ő ugyan nem sokat törődött a gazdálkodással s ez volt oka annak, hogy teherlapja nem volt már üres. Csekélység az egész, könnyen kiheverheti azt a pár ezer koronát, mit pillanatnyi pénz-zavarában időnként felvett.

Joós épen vissza akart volnálni az ablakból, mikor egy piros ruhás nő vett észre, ki a gyalogjárón közeledett. A kíváncsiság ott tartotta még.

Lakatos Margit volt, a községi tanítónő. Piros ruha volt rajta, mely kecsesen simult formás természetű, fején izléses tavaszi kalap volt. Egyik kezében ibolyacsokrot tartott, míg másik kezével szoknyáját fogta és látni engedé formás kis lábát s egy sávot harisnyájából is, mely feszesen simult hozzá gömbölyű lábához.

Joóst már a fecsképar is felizgata s hogy most Margitot látta, szokatlan izgalomba jött. Nem volt ez

érzéki izgalom, inkább vágy, egy „pár“ után, kivel ő is oly boldogan cseveghetne, mint a fecsképar.

De hogy is nem vette ő eddig észre, hogy ennek a Margitnak oly darázs dereka, oly formás lábai vannak! S milyen bájos, amikor mosolyog s láttatni engedi fehér fogsorát!

Első gondolata az volt, hogy elebe kerül Margitnak s elkíséri egy darabon. De aztán letett e tervről. Szokatlan lett volna. E leány iránt önkéntelenül is tiszteletet érzett, hogy miért, nem tudta magyarázatát adni.

Megvárta, míg közel ért hozzá Margit, aztán hangosan köszöntötte:

— Jó napot kisasszony! Ugyan honnan vette e szép ibolyát?

Margit kedves mosolylyal fogadta a köszönést.

— Egyik növendékemtől kaptam, — felelte. Gyönyörködik a tavaszlan?

— Nézem a fecsképart, — felelte Gábor. Nézze mily bohók, hogy csokolóznak!

Margit elpirult. Egy futólagos tekintetet vetett a fészekre s tovább ment.

Joós tekintetével követte Margitot mindaddig, míg az egy sarkon el nem tűnt előle. Aztán bezárta az ab-

lakot, egy öblös karosszékre vetette magát s gondolatokba mélyedt.

Ma különös hangulatban volt. Ma érzi először az egyedüllet nyomását s terhes voltát. Talán a friss tavaszi levegő az oka! Vagy annyira megvénült volna? Aztán eszébe jutottak a fecskék s Margit.

— Micsoda szép teremtés! — gondolta. Csuda élet s mennyi baj van minden mozdulatában! S hogy ő ezt csak most veszi észre!

Aztán elképzelte, hogy festene esetleg Margit e házban. Előtte járna azokkal a ruganyos léptekkel, feléje mosolyogna, aztán hozzá jönne és szemébe nézne. Ő megölelné karcsu termetét, ölebe vonná és...

Eh nevelteség! — gondolta. — Ismét az a fecsképar!... Hess innen tí bohók! A ti életem más, mint a mienk. Nálatok nem néznek rangot, születést, ti mindnyájan egyformák vagytok.

De miért nem lehetne az úgy, ha ő akarja? S miért ne akarná?

Elriasztotta magától e gondolatokat, de azok az estével ismét megjöttek.

Elvégre is célja van mindennek az életben. S mi célja van ennek az ő könnyelmű, léha életének, mit eddig élt?...

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszecs, Királyhelmez, Perbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

szen átalakító hatással bir jogszolgáltatásunkban.

Ezen a negyedik virágvasárnapon így futólag áttekintve a multat, csak egy óhajunk lehet a jövőre. Ne duljon köztünk viszsza vonás, szertehuzás, mert ha előlről kezdjük a gonosz játékot, igen komoly következményei lehetnek. Ne a pártpolitikát, de a haza érdekét tartsa szem előtt mindaz, aki irányításra hivatott s egyesült erővel igyekezzünk e nehéz időkben szegény, sokat szenvedett hazánk jólétét előmozdítani.

A felsőzempléni ref. egyházmegye tavaszi közgyűlése.

— ápr. 1.

A f.-zempléni ref. egyházmegye márc. 30-án Sátoraljauhelyen tartotta meg tavaszi rendes közgyűlését. Előző napon az egyházmegyei lelkészek tartottak értekezletet *Hutka* József esperes elnöke alatt. Az egyházmegyei lelkészértekezlet, számos, az egyház beléletére vonatkozó ügyben állapodott meg. Legfontosabb tárgya volt mégis Péter Mihály gálszécsi lelkész, főjegyző azon indítványának elfogadása, hogy a lelkészi kar testületileg lépjen be az Országos Kálvin szövetségbe és az orsz. vallásügyi szövettségbe s a lelkészeknek kötelezővé tétetett, hogy a szervezkedést minden egyházközségben azonnal kezdjék meg s fiók köröket alakítsanak mindenütt. A lelkészek, mihelyt az országos szövetség alapszabályai megkötődtek, megkezdik az üdvös munkát.

A 30-án tartott közgyűlésen, miután istentisztelet tartatott a templomban, *Hutka* József esperes és *Dókus* Ernő egyházmegyei gondnok elnökölték. A jelen voltak: Fejes István tb. esperes, *Dókus* Gyula, *Nemes Lajos*, *Dókus* László, *Bernáth Aladár*, *Szegő Benő*, *Tudja Mihály*, *Virág József*, *Kozma Antal* tbrák, *Péter Mihály*, *Isépy Zoltán* főjegyzők, *Sütő Kálmán*, *dr. Besseney Zénó* aljegyzők, *Isépy Tihamér* ügyész, az egyházmegye csaknem minden lelkésze, számos főgondnok, gondnok, ta-

Másnap még szebben süttött a nap, az egész természet a tavaszi pompában ragyogott. Joós Gábor neki vágott a falnak s meg sem állt a Margit lakásáig.

Margit egyedül volt és festeggett. Zavarba jött, mikor Gábort belépni látta. Férfi vendéget nem fogadott, érthető volt tehát zavara.

— Ugy-e megbocsát, hogy ugy ajtóstul rontok be s megzavarom csöndes magányában.

Gábor először volt e szobában s kellemesen érintette a csín, mely az egyszerűség dacára is sok izlésről tanuskodott.

— Tudja ide kergetett az a fecsképar, — folytatta Gábor.

— Micsoda fecsképar? — kérde Margit.

— Hát nem emlékszik? Az, a mit tegnap mutattam.

— Nem értem, mi összefüggés lehet a fecsképar és látogatása közt, felelte zavartan Margit s az első percben azt gondolta magában, hogy Gábor egy átvirasztott éjszaka mámorában jött hozzá.

— Ha megengedi megmagyarázom.

Margit helylyel kínálta meg vendégét s maga is leült.

— Tegnap addig nézegettem azt a fecsképart, míg én is kedvet kaptam a fészekrakásra. Tudja én a gyors

nitó, egyházi képviselő és sokan — az érdeklődők köréből.

A közgyűlést *Dókus* Ernő egyházmegyei gondnok nyitotta meg rövid, lelkes beszéddel. Utána az esperes olvasta fel évi jelentését, mely az egyházmegye képét hü vonásokkal örökítette meg, s mint ilyen egész terjedelmében jegyzőkönyvbe vétetett. E jelentésből kiemeljük a következőket: Nagyobb adományokkal járultak a ref. célok elérésére a mult év folyamán egyházmegyei területén, gr. *Lónyay Gábor*, gr. *Pálffy Daun Lipótné*, *Lónyay Gabriella* Deregnyon, *Pribék Istvánné* Gálszécsen, gr. *Eszterházy Mór* Magyarizsében. Ez adományozás felsorolásával kapcsolatban bejelentetett gr. *Andrássy Géza* parnói nagybirtokos azon nyilatkozata, hogy azon esetben, ha a róm. kath. felekezet Hóiban iskolát épít, ugyanott ref. iskola céljaira egy, a katolikusokéval egyenlő nagyságú beltelet fog ajándékozni s *Tusán* is segíteni fogja a reformátusokat céljaik elérésében. Ez adomány bejelentése jóleső örömmel töltötte el a jelenváltakat s a közgyűlés a nemes gondolkodású főnrak meleg szavakban mondott jegyzőkönyvi köszönetet, mint szintén az ezen adományt kieszakzó *Nemes Sándor* főszolgabíró s gálszécsi főgondnoknak. A többi adományozóknak is köszönetet szavazott egyházmegyéink.

Több egyházban nagymérvű építkezés történt, így pl. *Kisbáriban*, *Ladamócon*, *Bodroszerdahelyen*. Ezután a tárgysorozat szerinti 38 ügyet intézte el a közgyűlés, de ezek nagyobbára olyanok, hogy a közönséget nem érdekeltetik.

Délben a „Vadászkürt“ szállodában *Dókus* Ernő egyházmegyei gondnok 60 terítékű bankettet adott. Az első felkösztött *Péter Mihály* egyházi. főjegyző mondotta *Dókus* Ernő egyházmegyei gondnokra. Beszéde elején történeti példakkal igazolta, hogy a vallásnak mily szerepe van az államéletre. Kiemelte, hogy míg Amerika déli része elmaradt az Egyesült Államokkal szemben, hogy míg a brit birodalom Irlandja szegény, tudatlan s az angol nemzet müvelt és gazdag, hogy míg az egykori német császárság egyik része Auszria darabokra van törve, a másik a német birodalom egységes és erős. Fejtette, hogy nálunk ez igazságot az újabb időkben be nem látják, s a

elhatározás embere vagyok s egy éjjel elegendő volt arra, hogy elhatározam magamat én is, hogy fészket építek... magával Margit.

Margit egy izetlen tréfára gondolt s látszott rajta, hogy Gábor magaviselete nagyon bántja.

— Még sem ért? — kérdezte Gábor.

— Nem értem! — felelte nehezteléssel Margit.

— Világosabban beszéljek tehát. Margit én elhatároztam, hogy megönsülök s ezennel ünnepélyesen megkérem a kezét.

— Gunyt üz belőlem Joós ur?

— Kérdé csaknem könnyezve a leány.

— Ne értsen félre az Istenért!

— felelte most már egészen komolyan Gábor. — Én egészen komolyan beszéljek Margit, amilyen komolyan beszélhet ily pillanatban az ember. Az emberek manapság vagy szerelemből, vagy érdekből nősülnek. Én ugy látom, egyik sem szerencsés ut a nősüléshez, választom a középutat. Nem állatom azzal, hogy szeretem, eddig oly keveset foglalkoztam magával, hogy nem is volt alkalmam, hogy magába szeressem. Az azonban nincs kizárva, hogy belé nem szeretek. Tisztelem, mint tisztelhet egy férfi egy igazi urinót s ha maga sem táplál irántam ellenszenvet, ugy házasságunk boldog lehet. Kölsönös

protestantizmus meggyengítésére törekcszenek. Ez küzdelmet fog maga után vonni, de ebben senki sem lesz tétlen e részről s a lelkészi kart, a páratlan buzgóságu világiak, élén *Dókus* Ernő egyházmegyei gondnokkal, aki mindenkinek példa a buzgóságnak, csak erősíteni fogja.

Dókus Ernő szomoruan konstataulta, hogy a nemzetet fenntartó régi ideál, a szabadelvűség tényleg hanyatlóban van; de ez csak időleges dolog. A nemzeti haladás elvei ismét győzelemre fognak jutni a lelkes, egyetért munká utján. *Sütő Kálmán* *Hutka* József esperesért emelt poharat, *Kádár János* a jegyzői karért, *Berecz Károly* verses felkösztötben régi tanárjáért, *Nemes Lajos*ért és az egyházmegye vezetőiért ivott. M.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Adózók figyelmébe. Az adózó közönség tapasztalatai szerint a tév s, vagy kétszeres adókövetésnél számos esetben fordul a költséges felebbezési eljárásához, pedig az ügyet jegyzőkönyvi uton gyorsabban lehet a városi adóügyi osztálynál elintézni. Ez eddig azért történt, mert a közönség nem volt tudatában annak, hogy a városi adóügyi osztály bármely panasz meghallgatása és megvizsgálása céljából bárkinek rendelkezésére áll s hivatalból, költség és díjmentesen jegyzőkönyvet vesz fel a panaszról s így gyorsabban juthat az adózó közönség panaszorvoslásához. Az adózó közönséget a felesleges költségektől megkímélendő *Gecsei Jenő* adóoszt, mint a városi adóügyi osztály vezetője lapunk mai számában erre vonatkozólag hirdetményt tett közzé, melyre saját jól felfogott érdekében felhívjuk az adózó közönség figyelmét.

(Népmozgalom. Sátoraljauhely rend. tan. város népmozgalmi adatai az 1909. év első negyedéről a következők. Az év első három havában 180 születési eset fordult elő. Ezek közül 78 fiugyermekek, 102 leány. — Meghalt ez idő alatt 124 egyén, 64 férfi, 60 nő. Házasságot kötött az év első negyedében 42 pár.

(Városi rendkívüli közgyűlés. Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi április hó 5-én délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés tárgyai:

rokonszenven épül fel, aminek a vége szerelem is lehet. Én legalább ugy gondolom ezt. És maga hogy gondolja?

Gábor felkelt és a leányhoz lépett, ki elmerengve nézett maga elé. Nem tudta mi történik vele. Ez a hirtelen jött támadás elvette minden gondolkodó képességét s ő percekig nem tudott szöhoz jutni.

Aztán felemelte lejét és szembe nézett Gáborral. Gábor komoly tekintete meggyőzte őt s ő halkán sutogta: — Ha ugy gondolja...

Egy év mult el az eset óta... Ismét kitavaszkodott. A nap tiszta kék égbolból tüzte meleg sugarait a földre. A természet éledni kezdett...

Joósék ablakai nyitva voltak s a napsugarak ott ugráltak a szobák butorain. Az ablakban Joós és ifju neje könyökölték s együtt nézték a szerelmeskedő fecsképart. — Olykor visszavonultak ők is az ablaktól s követték a fecsképart példáját: adták s vették az őszinte szerelem édes, mámorító csókjait...

— Ugy-e édes Margitom szebb így az élet?

— Ma egy éve — sóhajtott boldogan a viruló asszony és boldogan fonta karjait ura nyakába...

1. Nyomárkay Ödön és társaival kötött szerződés elfogadása. 2. Kereskedelmi miniszter leirata a kisállomás kibővítése tárgyában. 3. Vallás és közokt. miniszter leirata dr. Schön Vilmos alapító levele jóváhagyása tárgyában. 4. Belügyminiszteri leirat az emeletes házak adómentesítése tárgyában. 5. Pénzügyi biz. jav. a kőbánya bérletéről s e tárgyhoz *Rooz* *Adolf* beadványa. 6. Elhagyott gyermekek gondozási költségeinek fedezése iránt teendő intézkedés. 7. *Kuba* *Ferenc* és társai kérvénye a város kötelekésbe leendő felvétel s díja mérséklése iránt. 8. Illetőségi ügyek. 9. Régi kórház épület átalakítása iránti intézkedés.

(Házberadó kivétele — közszemlén. Sátoraljauhely r. t. város 1909. évi házber és házosztály adó kivételei lajstroma a város adóügyi osztályában f. évi április hó 1-től 8-ig bezárólag közszemlére lesz kitéve, hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik és az elleni felszólamlásait: a) azon adózók, kik ezen adómentel már a mult évben is megváltak róva a lajstrom kitételenek napját, b) azon adózók, kik ezen adómentel most első ízben rovatnak meg adótarozásuknak az adókönyvecskébe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a városi adóügyi osztálynál előterjeszthetik.

(Vadászati jog beáradása. Szerecs nagyközönség vadászati joga 5 és fél évre április hó 26-án délelőtt 10 órakor fog haszonbérbe adadni.

Gyermeknap.

— ápr. 3.

Sátoraljauhelyben a Gyermekvédő Liga védenecinek javára folyó hó 1-én és 2-án tartották meg a gyermeknapot.

A gyermeknapnak első napon szép idő kedvezett, második napon azonban a szeles időjárás megnehezítette a Gyermekvédő Liga nemes szívü, áldozatkész hölgyeinek munkáját. Azonban ennek ellenére is nagyon szép anyagi eredményt ért el a gyűjtés városunkban.

Az urnák körül mind a két napon át Sátoraljauhely város nemes célért lelkesülő hölgyei teljesítették felügyeletet és ellenőrzést s javarészen az ő önfeláldozásuknak köszönhető az elért eredmény.

Hat helyen volt felállítva urna az elhagyatott gyermekek javára a város különböző pontjain s mind a hat helyen bőven akadtak jótékonszívü adományozók s így a gyermeknapnak — mint a multban — ez idén is szép sikere volt. Az alább kimutatott adományok összege még növekedni fog, ha a kereskedők is beszolgáltatják majd a gyermeknapokon volt bevételeik százalékait.

Az urnák körül foglalatoskodó hölgyek névsorát s az általuk gyűjtött adományok összegét a következőkben közöljük:

Meczner *Gyuláné* kerületében

a) a *Dohánygyár* előtti urnánál örködtek: *Boross Lászlóné*, *Bényey Istvánné*, *Eperjessy Ferenczné*, *Évva Ödönné*, *Röszner Margit*, *Röszner Terus*, *Valkovszky Elekné*, *Vágó Irma*.

Itt az első napon befolyt 97 K — f. A második napon befolyt 42 K 42 f.

Összesen: 139 K 42 f.

b) a kisállomás felé elhelyezett urnánál örködtek: *Alt Irénke*, *Boros*

SZENES LIPÓT

URIDIVAT ÜZLETE

Sátoraljauhely, főtér, a megyeházával szemben.

Ajánlja nagyválasztéku uridivat áruit: **Pichler**, **Habig** és **Borsalino** kalapokat, férfi- és fiu-fehérneműeket. **Turista**-ingek, legújabb nyakkendők, bőráruk, utibőröndök, keztyük, sétabotok, esernyők, utitakarók stb. uridivat különlegességeit. — **Lichtmann**-féle cipők, elismert legjobb minőség, csinos forma. — „**Goodyear Welt**“ amerikai cipő.

Kizárólag jó áruk!

Olesó árak!

szen átalakító hatással bir jogszolgáltatásunkban.

Ezen a negyedik virágvasárnapon így futólag áttekintve a multat, csak egy óhajunk lehet a jövőre. Ne duljon köztünk visszavonás, szertehuzás, mert ha előlről kezdjük a gonosz játékot, igen komoly következményei lehetnek. Ne a pártpolitikát, de a haza érdekét tartsa szem előtt mindaz, aki irányításra hivatott s egyesült erővel igyekezzünk e nehéz időkben szegény, sokat szenvedett hazánk jólétét előmozdítani.

A felsőzempléni ref. egyházmegye tavaszi közgyűlése.

— ápr. 1.

A f.-zempléni ref. egyházmegye márc. 30-án Sátoraljaujhelyen tartotta meg tavaszi rendes közgyűlését. Előző napon az egyházmegyei lelkészek tartottak értekezletet *Hutka* József esperes elnöke alatt. Az egyházmegyei lelkészértekezlet, számos, az egyház belételeire vonatkozó ügyben állapodott meg. Legfontosabb tárgya volt mégis *Péter Mihály* gálszécsi lelkész, főjegyző azon indítványának elfogadása, hogy a lelkészi kar testületileg lépjen be az Országos Kálvin szövetségbe és az orsz. vallásegységi szövetségbe s a lelkészeknek köteletségévé tétetett, hogy a szervezkedést minden egyházközségben azonnal kezdjék meg s fiók köröket alakítsanak mindenütt. A lelkészek, mihelyt az országos szövetség alapszabályai megkötöttek, megkezdik az üdvös munkát.

A 30-án tartott közgyűlésen, miután istentisztelet tartott a templomban, *Hutka* József esperes és *Dókus Ernő* egyházmegyei gondnok elnökölték. A jelen voltak: *Fejes István* tb. esperes, *Dókus Gyula*, *Nemes Lajos*, *Dókus László*, *Bernáth Aladár*, *Szegő Benő*, *Tudja Mihály*, *Virág József*, *Kozma Antal* tbírák, *Péter Mihály*, *Isépy Zoltán* főjegyzők, *Sütő Kálmán*, dr. *Bessenyei Zénó* aljegyzők, *Isépy Tihamér* ügyész, az egyházmegye csaknem minden lelkésze, számos főgondnok, gondnok, ta-

nító, egyházi képviselő és sokan — az érdeklődők köréből.

A közgyűlést *Dókus Ernő* egyházmegyei gondnok nyitotta meg rövid, lelkes beszéddel. Utána az esperes olvasta fel évi jelentését, mely az egyházmegye képét hü vonásokkal örökítette meg, s mint ilyen egész terjedelmében jegyzőkönyvbe vétetett. E jelentésből kiemeljük a következőket: Nagyobb adományokkal járultak a ref. célok elérésére a mult év folyamán egyházmegyénk területén, gr. *Lónyay Gábor*, gr. *Pálffy Daun Lipótné*, *Lónyay Gabriella* Deregyőn, *Pribék Istvánné* Gálszécsen, gr. *Eszterházy Mária* Magyarizséken. Ez adományozás felsorolásával kapcsolatban bejelentett gr. *Andrássy Géza* pardi nagybirtokos azon nyilatkozata, hogy azon esetben, ha a róm. kath. felekezet Hóiban iskolát épít, ugyanott ref. iskola céljaira egy, a katolikusokéval egyenlő nagyságu belhelyet fog ajándékozni s Tusán is segíteni fogja a reformátusokat céljaik elérésében. Ez adomány bejelentése jóleső örömmel töltötte el a jelenvolutakat s a közgyűlés a nemes gondolkozású főurnak meleg szavakban mondott jegyzőkönyvi köszönetet, mint szintén az ezen adományt kieszköző *Nemes Sándor* főszolgabíró s gálszécsi főgondnoknak. A többi adományozóknak is köszönetet szavazott egyházmegyénk.

Több egyházban nagymérvű építkezés történt, így pl. *Kisbáriban*, *Ladamócon*, *Bodrogszerdahelyen*. Ezután a tárgysorozat szerinti 38 ügyet intézte el a közgyűlés, de ezek nagyobbára olyanok, hogy a közönséget nem érdekeltetik.

Délben a „Vadászkürt” szállodában *Dókus Ernő* egyházmegyei gondnok 60 terítékű bankettet adott. Az első felkészítőt *Péter Mihály* egyházi. főjegyző mondotta *Dókus Ernő* egyházmegyei gondnokra. Beszéde elején történeti példákkal igazolta, hogy a vallásnak mily szerepe van az államéletre. Kiemelte, hogy míg Amerika déli része elmaradt az Egyesült Államokkal szemben, hogy míg a brit birodalom Irlandja szegény, tudatlan s az angol nemzet művelt és gazdag, hogy míg az egykori német császárság egyik része Auszria darabokra van törve, a másik a német birodalom egységes és erős. Fejtegette, hogy nálunk ez igazságot az újabb időkben be nem látják, s a

elhatározás embere vagyok s egy éjjel elegendő volt arra, hogy elhatározam magamat én is, hogy fészket építék... magával Margit.

Margit egy izetlen tréfára gondolt s látszott rajta, hogy Gábor magaviselete nagyon bántja.

— Még sem ért? — kérdezte Gábor.

— Nem értem! — felelte nehezteléssel Margit.

— Világosabban beszélék tehát. Margit én elhatároztam, hogy megönsülök s ezennel ünnepélyesen megkérem a kezét.

— Gunyt üz belőlem Joós ur?

— kérdé csaknem könnyezve a leány.

— Ne értsen félre az Istenért!

— felelte most már egészen komolyan Gábor. — En egészen komolyan beszélék Margit, amilyen komolyan beszélhet ily pillanatban az ember. Az emberek manapság vagy szerelemből, vagy érdekből nőnsülnek. En ugy látom, egyik sem szerencsés ut a nőnsüléshez, választom a középutat. Nem álltatom azsal, hogy szeretem, eddig oly keveset foglalkoztam magával, hogy nem is volt alkalmam, hogy magába szeressek. Az azonban nincs kizárva, hogy belé nem szeretek. Tisztelem, mint tisztelhet egy férfi egy igazi urinót s ha maga sem táplál irántam ellenszenvet, ugy házasságunk boldog lehet. Kölesönös

protestantizmus meggyengítésére törekcsenek. Ez küzdelmet fog maga után vonni, de ebben senki sem lesz tétlen e részről s a lelkesi kart, a páratlan buzgóságu világiak, élén *Dókus Ernő* egyházmegyei gondnokkal, aki mindenkinek példa a buzgóságban, csak erősíteni fogja.

Dókus Ernő szomoruan konstaltta, hogy a nemzetet fenntartó régi ideál, a szabadelvűség tényleg hanyatlóban van; de ez csak időleges dolog. A nemzeti haladás elvei ismét győzelemre fognak jutni a lelkes, egyetértő munka utján. *Sütő Kálmán* *Hutka József* esperesért emelt poharat, *Kádár János* a jegyzői karért, *Berecz Károly* verses felköszöntőben régi tanárjáért, *Nemes Lajos*ért és az egyházmegye vezetőiért ivott. M.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Adózók figyelmébe. Az adózó közönség tapasztalatai szerint a tév s, vagy kétszeres adókietésnél számos esetben fordul a költségeselebbezési eljáráshoz, pedig az ügyet jegyzőkönyvi uton gyorsabban lehet a városi adóügyi osztálynál elintézni. Ez eddig azért történt, mert a közönség nem volt tudatában annak, hogy a városi adóügyi osztály bármely panasz meghallgatása és megvizsgálása céljából bárkinek rendelkezésére áll s hivatalból, költség és díjmentesen jegyzőkönyvet vesz fel a panaszról s így gyorsabban juthat az adózó közönség panaszra orvoslásához. Az adózó közönséget a felesleges költségektől megkímélendő *Gecsei Jenő* adóoszt, mint a városi adóügyi osztály vezetője lapunk mai számában erre vonatkozólag hirdetményt tett közzé, melyre saját jól felfogott érdekében felhívjuk az adózó közönség figyelmét.

(Népmozgalom. Sátoraljaujhely rend. tan. város népmozgalmi adatai az 1909. év első negyedéről a következők. Az év első három havában 180 születési eset fordult elő. Ezek közül 78 fiugyermekek, 102 leány. — Meghalt az idő alatt 124 egyén, 64 férfi, 60 nő. Házasságot kötött az év első negyedében 42 pár.

(Városi rendkívüli közgyűlés. Sátoraljaujhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi április hó 5-én délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés tárgyai:

rokonszenven épül fel, aminek a vége szerelém is lehet. En legalább ugy gondolom ezt. És maga hogy gondolja?

Gábor felkelt és a leányhoz lépett, ki elmerengve nézett maga elé. Nem tudta mi történik vele. Ez a hirtelen jött támadás elvette minden gondolkozó képességét s ő percekig nem tudott szóhoz jutni.

Aztán felemelte lejt és szembe nézett Gáborral. Gábor komoly tekintete meggyőzte őt s ő halkán sutogta: — Ha ugy gondolja...

Egy év mult el az eset óta... Ismét kitavaszkodott. A nap tisztá kék égbolból tüzte meleg sugarait a földre. A természet éledni kezdett...

Joósék ablakai nyitva voltak s a napsugarak ott ugráltak a szobák butorain. Az ablakban Joós és ifju neje könyökölték s együtt nézték a szerelmeskedő fecsképart. — Olykor visszavonultak ők is az ablaktól s követték a fecsképart példáját: adták s vették az őszinte szerelém édes, mámorító csókjait...

— Ugy-e édes Margitom szebb így az élet?

— Ma egy éve — sóhajtott boldogan a viruló asszony és boldogan fonta karjait ura nyakába...

1. Nyomárkay Ödön és társaival kötöt szerződés elfogadása. 2. Kereskedelmi miniszter leirata a kisállomás kibővítése tárgyában. 3. Vallás és közokt. miniszter leirata dr. Schön Vilmos alapító levele jóváhagyása tárgyában. 4. Belügyminiszteri leirat az emeletes házak adómentesítése tárgyában. 5. Pénzügyi biz. jav. a kőbánya bérletéről s e tárgyhoz Roos Adolf beadványa. 6. Elhagyott gyermekek gondozási költségeinek fedezése iránt teendő intézkedés. 7. Kuba Ferenc és társai kérvénye a város kötelekibe leendő felvétel s díja mérséklése iránt. 8. Illetőségi ügyek. 9. Régi kórház épület átalakítása iránti intézkedés.

(Házbéradó kivétele — közszemlén. Sátoraljaujhely r. t. város 1909. évi házbér és házosztály adó kivételei lajstroma a város adóügyi osztályában f. évi április hó 1-től 8-ig bezárólag közszemlére lesz kitéve, hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik és az elleni felszólamlásait: a) azon adózók, kik ezen adónemmel már a mult évben is megváltak róva a lajstrom kitételek napját, b) azon adózók, kik ezen adónemmel most első ízben rovatnak meg adótarozásuknak az adókönyvcskébe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a városi adóügyi osztálynál előterjeszthetik.

(Vadászati jog bérbeadása. Szerecs nagyközönség vadászati joga 5 és fél évre április hó 26-án délelőtt 10 órakor fog haszonbérbe adadni.

Gyermeknap.

— ápr. 3.

Sátoraljaujhelyben a Gyermekvédő Liga védenecinek javára folyó hó 1-én és 2-án tartották meg a gyermeknapot.

A gyermeknapnak első napon szép idő kedvezett, második napon azonban a szeles időjárás megnehezítette a Gyermekvédő Liga nemes szívü, áldozatkész hölgyeinek munkáját. Azonban ennek ellenére is nagyon szép anyagi eredményt ért el a gyűjtés városunkban.

Az urnák körül mind a két napon át Sátoraljaujhely város nemes célért lelkesülő hölgyei teljesitetek felügyeletet és ellenőrzést s javarészen az ő önfeláldozásuknak köszönhető az elért eredmény.

Hat helyen volt felállítva urna az elhagyatott gyermekek javára a város különböző pontjain s mind a hat helyen bőven akadtak jótékonszívü adományozók s így a gyermeknapnak — mint a multban — ez idén is szép sikere volt. Az alább kimutatott adományok összege még növekedni fog, ha a kereskedők is beszolgáltatják majd a gyermeknapokon volt bevételeik százalékait.

Az urnák körül foglalatokodó hölgyek névsorát s az általok gyűjtött adományok összegét a következőkben közöljük:

Meczner Gyuláné kerületében

a) a Dohánygyár előtti urnánál örködtek: *Boross Lászlóné*, *Bényey Istvánné*, *Eperjessy Ferenczné*, *Éva Ödönné*, *Röszner Margit*, *Röszner Terus*, *Valkovszky Elekné*, *Vágó Irma*.

Itt az első napon befolyt 97 K — f. A második napon befolyt 42 K 42 f.

Összesen: 139 K 42 f.

b) a kisállomás felé elhelyezett urnánál örködtek: *Alt Irénke*, *Boros*

SZENES LIPÓT

URIDIVAT ÜZLETE

Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

Ajánlja nagyválasztéku uridivat áruait: *Pichler*, *Habig* és *Borsalino* kalapokat, férfi- és nő-féherneműeket. *Turista*-ingek, legújabb nyakkendők, bőráruk, utiböröndök, keztyük, sétabotok, esernyők, utitakarók stb. uridivat különlegességeit. — *Lichtmann-féle* cipők, elismert legjobb minőség, csinos forma. — „*Goodyear Welt*” amerikai cipő.

Kizárólag jó áruk!

Orosz áruk!

HIREK.

Tűz Sátoraljauhelyben.

300,000 kor. lángokban.

A vasuti szénraktár égése.

— A Zemplén tudósítójától. —

— apr. 2.

Páratlanul álló, nagyságában megfélemlítő tüzvész pusztította el folyó hó 1-én a Magyar Állam Vasutak óriás kiterjedésű fa és szénraktárát Sátoraljauhelyben. A tüzesetek krónikájában nálunk páratlanul álló tüzvész mintegy 300,000 korona értékű szenet és fát pusztított el a sátoraljauhelyi állomás fűtőháza mellett a réteken elterülő, nagy kiterjedésű vasuti szénraktárakban.

A vasuti állomás fűtőháza mellett vannak tudvalevőleg elhelyezve a vasuti szénraktárak, melyek a nagyforgalmu állomás mozdonyainak fűtésére szolgáló szénmennyiséget szolgáltatják. Egy egész szénmezőnek tűnik fel e hely, ahol az utóbbi időben, tekintettel a háborus hírekre hadicélokra temérdek mennyiségű szenet s fát halmoztak fel.

Folyó hó elsején Sátoraljauhelyben nagy szélvész dühöngött, mely oly erős és kitartó volt, hogy mindenki akaratlanul is arra gondolt, hogy egy keletkező tűz esetén tüzkatasztrófának néz elé a város. Fél négy óra tájban a nagy szél miatt állandóan indulásra felszereltek álló városi tüzoltóságot tényleg ki is vonultatta *Schönstein* József Szabadságtér 30. szám alatti lakásán keletkezett szobátűz, melyet a tüzoltóság be is oltott.

Alig tért vissza a tüzoltóság a laktanyába: riasztó hír jött, az állomási szénraktárak égésének híre. — Fél öt óra tájban jött a hír s a tüzoltóság *Friss* Heimann parancsnokkal élén a teljes felszereléssel azonnal a vész színhelyén termett.

Megfélemlítő látvány tárult eléjük. A vasuti állomás fűtőháza melletti szénraktárakban elemi, feltartózatlan erővel dühöngött már akkor a tűz, szítva, élesztve a dühöngő szél, mely ezen a helyen, mely ki van téve a hegyekről levágó szélvész erejének: még erősebb, dühöngőbb volt.

A tűz színhelyén a városi tüzoltóság után a gyártelepi tüzoltóság, majd *Neubauer* százados vezényletével a honvédehelyőrség jelent meg s kezdetét vette az emberi erőt túlhaladó munka: a tűz tovaterjedésének meggátlása. A munkából bőven vették ki részüket a MÁV. alkalmazottai is. *Rösner* Tivadar forgalmi főnök tiz mozdonyt állított a tüzoltás céljára, melyek a tartályokból szakadatlanul hordták a vizet a gyehenna elfojtására. Hosszu, az egész éjszakán át tartó munka után, melyből dicséretre méltó részt vett ki *Friss* tüzoltó parancsnok, sikerült a már égő szénmennyiséget elkülöníteni úgy, hogy a tűz csak a már égő szénraktárak területére terjedhetett ki.

Szerencse, hogy az északi szél nem a város s a petroleumgyár felé vitte a tüzesóvákat, mert ez esetben beláthatatlan következményű tüzkatasztrófa állhatott volna be, tekintve, hogy a petroleum gyárban nagymennyiségű benzín van elhelyezve.

A tüzvész természetesen úgy az állomáson, mint a város közönsége körében nagy ijedelmet s konsternációt okozott s ennek tulajdonítható az is, hogy a budapesti gyorsvonat 4 óra 39 perc helyett 6 órakor indult el az állomásról. A robogó vonat, melyet 8-9 méterre a sínpártól az égő szén-tenger vett körül: kísérteties világításban haladt s a kocsi ablakán át átni lehetett az utasok ijedt arcait.

A tüznél, bár iszonyu szélvihar volt, temérdek ember jelent meg. Mintegy 800 vagon fa és szén pusztult el 300,000 korona értékben. A széntengerben a tűz még most, so-raink írásakor is végzi őrlo munkáját. A tűz keletkezésének oka ismeretlen. A tüzesetről úgy az üzletvezetőséget, mint a vasuti igazgatóságot értesítették a hozzávetőleges kár megjelölésével.

— Uj csillagkeresztes hölgy. Mária Jozefa főhercegné asszony ő cs. és kir. fensége, herceg *Windischgrätz* Lajosné szül. *Széchenyi* Mária grófnőnek a csillagkeresztrendet adományozta. A jóságért vidékszerete szeretett ifju hercegné asszony kitüntetése általános örömet okoz.

— Kinevezés. *Szokolay* Emil kir. műszaki tanácsost a sátoraljauhelyi m. kir. folyamernöki hivatal főnökét a királyi miniszteri osztálytanácsossá nevezte ki.

— A bíróság köréből. *Lakatos* Dániel sátoraljauhelyi járásbírói joggyakornok a varannói járásbíró-sághoz jegyzővé neveztetett ki.

— Elhalasztott közgyűlés. A sátoraljauhelyi ált. ipartestületnek folyó évi márc. hó 28-ára hirdetett évi rendes közgyűlése — mivel a tagok határozatképes számban meg nem jelentek — folyó évi április hó 18-án d. u. 4 órakor fog megtartatni a székház nagytermében, a már közzétett tárgysorozattal. A közgyűlés — tekintet nélkül a megjelent tagok számára — határozatképes lesz.

— A csendőrpuska áldozata. E cím alatt lapunk utóbbi számában adtuk hírt arról, hogy *Balog* Ferenc 24 éves erdőhorvát legényt a hejcei csendőrpuska vezetője keresztüllötte. *Balog* Ferencet, kinek a golyó bal mellén furódott be s a hátán jött ki, a sátoraljauhelyi Erzsébet közkórházba hozták, hol a rendőrség kihallgatta. E kihallgatás során *Balog* úgy vallott, hogy őt éjjel két csendőrpuska felköltötte, az udvarra vitte s megakartá vasalni. *Balog* nem engedelmeskedett s a csendőrök megfélemlítésére egy karót ragadott fel, mire őt *Seres* Gergely őrsvezető keresztüllötte. A kórházban kivett valamás kiegészítéséül most a következőket közli Erdőhorvátból tudósítónk: A mult napokban Fony községben 4 cigány betörést követett el több helyen. Felkeresték *Szabó* István fonyi gazdálkodó házat is, honnan baromfit, ruha- s italneműt raboltak. A zajra felébredt *Szabó* Istvánhoz egy éles baltát vágta, mely azonban nem érte *Szabó*t, ki erre elmenekült. A károsultak feljelentésére a nyomozatot a hejcei csendőrpuska indította meg s a nyomok Erdőhorvátba vezettek *Balog* Ferenc *Biscei* András cigányokhoz. A két embert a csendőrök felköltötték s megakarták vasalni. *Balog* Ferenc s *Biscei* András azonban nem engedelmeskedtek, karót ragadtak s a csendőröket megtámadták. *Seres* Gergely őrsvezető löfegyvert használt s *Balog*ot keresztüllötte, míg másik társa elfogatott. A csendőr jelentésére a csendőrpáncsnokság kiszállt a helyszínre s kihallgatta a tanukat. A rabolt dolgok javarészt a csendőrök megtalálták s most nyomoznak a másik két társ után. A vizsgálat során már is kiderült, hogy *Seres* Gergely őrs-

vezető nem indokolatlanul s jogosulatlanul használta fegyverét.

— **Kath. Legényegylet Tállyán.** Március hó 28-án kezdete meg tényleges működését Tállyán a nemrégiben megalakult „Kath. Legényegylet”. Mielőtt azonban hivatalos funkcióját megkezdte volna az összes tagok példás buzgósággal meggyóntak és megáldoztak. — Ez alkalommal *Schopp* Márton s. lelkész magas szárnyalású beszédet intézett az ifjúsághoz. A tagok száma, mely folyvást szaporodik, ez időszert 70.

— **Cáfolat.** A sárospataki református jogakadémia megszűntetését hírétől hírlapi közleményekkel szemben kijelentem, hogy azok a valóságban meg nem felelnek s hogy a hivatott tényezők részéről ebben az irányban kezdeményezés nem történt s nem is fog történni. A sárospataki jogakadémia él és élni fog beláthatatlan időnkig. Sárospatak, 1909. apr. 2. *Novák* Lajos, akadémiai igazgató.

— **A gondatlanság áldozata.** Másnak gondatlansága folytán súlyos szerencsétlenség érte *Spisák* Józsefné született *Bakonyi* Mária pataki alsóhatári lakost március hó 30-án. Egyik rokona *Magyar* Ferenc a kamrában egy régi fegyverrel babrált, mely éppen akkor sült el, mikor *Spisák* Józsefné a kamrába lépett. A golyó az asszony combjába hatolt s súlyosan megsebesítette. A sérült asszonyt az „Erzsébet” közkórházban ápolják.

— **Milyen lesz a tavasz?** A Meteorológusok társasága általánosításban a tavaszról: Tavaszunk nem fog korán bekövetkezni. Április sokat ront, amennyiben ennek elején hideg s aztán igen változó időjárás köszönt be csapadékkal vegyesen, majd 19 ke körül újra hideg, amelyet enyhít az a körülmény, hogy *Merkur* és *Vénus* belső bolygók 20-án együttállásba kerülnek a holddal, amelyet követőleg enyhébb időt várhatunk, megzavarva a 29-iki csomópont hideg jellege által, mely fagyot is hozhat. — Május jellege hűvös, csapadékos, különösen a 16 és 27-iki csomópontok, amelyek napciklonok esetére fagy-pontalatti hőmérsékletet is hozhatnak. Május kedvezőbb akkor lenne a mezőgazdákra, ha 27-ike körül napkitöréses foltok mutatkoznak a napon.

— **Balesetek.** *Puchó* Ferenc vasuti géplakatos a pályaudvar fűtőházából akart távozni ép abban a pillanatban, mikor a vihar a fűtőház hatalmas kapuzárnyát becsapta. Az erősen bevágódó kapu elütötte a géplakatos, ki lábát törte s azonkívül is súlyos sérüléseket szenvedett. A közkórházban ápolják. — *Szenczi* Sándor gimn. VII. o. tanuló egy 7 mm. átmérőjű forgópisztolyal foglalatokodott, mely vigyázatlansága folytán elsült s golyója a diák bal kezébe furódott. A szerencsétlenül járt diák az „Erzsébet” közkórházban áll kezelés alatt. — *Szeresin* Ferenc a vasuti vendéglő egyik pincére szolgálata közben elcsuszott s oly szerencsétlenül esett el, hogy a kezében tartott porcellán edények szilánkjai fején, arcán s lábán megsértették.

— **Kitiltás.** *Schmidt* Lajos rendőrkapitány *Tylcsak* Mária (Galicia) születésű 42 éves cselédet az ország területéről örök időkre kitiltotta.

— **Uj tanfolyamok a kassai felső ipariskolánál.** A kassai m. kir. áll. felső ipariskolánál április hó 15-én megnyílnak a következő tanfolyamok: 1. Villamosági alapismeretek tanfolyama, mely nagyon ajánlatos azoknak előtanulmányképen, kik a dinamogépezései tanfolyamot szándékoznak látogatni. E tanfolyam heti 8 esti órával május hó végeig tart. 2. Géplakatos tanfolyam, mely heti 11 órával június hó 15-éig tart. Az oktatás ingyenes. Felvétetnek irni, olvasni s számolni tudó lakatos munkások. 3. Gázmotorkezelő tanfolyam, gázmotor tulajdonosok, motor kezelők, gépészek részére. Akik három havi gyakorlatot igazolnak előnyben

Lászlóné, *Bényey* Istvánné, *Bydeskuthy* Örzse, *Chanát* Miklósné, *Eisemann* Panczika, *Főző* Józsefné, *Gölnér* Irénke, *Hericz* Sándorné, *Hönsch* Macza, dr. *Kvirsfeld* Lászlóné, dr. *Molnár* Jánosné, *Putty* Miczi, *Perlstein* Lujza, *Somogyi* Ilona, *Schön* Ottil, *Sterez* Jenőné.

Itt az első napon befolyt 105 K — f.
A második napon befolyt 7 K 28 f.

Összesen: 122 K 28 f

Dókus Gyuláné kerületében

a) a vármegyeháza előtti urnánál örködtek: *Bernáth* Aladárné, *Dókus* Gyuláné, *Gnädig* Lipózné, *Gnädig* Anna, *Juhász* Jenőné, *Juhász* Elza, *Masznik* Jolán, dr. *Molnár* Jánosné, dr. *Nyomarkay* Ödönné, *Nyomarkay* Terus, *Putty* Mici, *Perlstein* Lujza, *Olehvár* Dezsőné, *Reviczky* Vilma, *Székely* Mária, *Valther* Lászlóné.

Itt az első napon befolyt 114 K 44 f.
A második napon befolyt 80 K 88 f.

Összesen: 195 K 32 f.

b) *Róth* Bernát és fia előtt felállított urnánál örködtek: *Chanáth* Miklósné, *Gyulay* Károlyné, *Eisemann* Panczika, *Haas* Adolfné, *Haas* Elza, *Haas* Irénke, dr. *Kontz* Endréné, dr. *Kvirsfeld* Lászlóné, dr. *Ligeti* Józsefné, *Ligeti* Ida, *Schön* Margit, *Schön* Ottil, dr. *Tóth* Alajosné, *Valkovszky* Elekné, *Vágó* Margit, *Vágó* Irma, *Widder* Gyuláné.

Itt az első napon befolyt 96 K 66 f.
A második napon befolyt 44 K 22 f.

Összesen: 140 K 88 f.

Ambrózy Nándorné kerületében, a *Vadászkürt* előtti urnánál örködtek: *Ambrózy* Margit, *Beregszászy* Julia, *Eisemann* Panczika, dr. *Gombos* Gáspárné, *Nagy* Margit, *Perlstein* Lujza, *Reviczky* Vilma, *Rosenberg* Erzs, *Schön* Margit, *Masznik* Jolán, *Spotkovszky* Károlyné, *Spotkovszky* Irénke, dr. *Szentgyörgyi* Zoltánné, *Székely* Imréné, özv. *Tóth* Kálmánné.

Itt begyűlt az első napon 103 K 65 f.
A második napon 46 K 56 f.

Összesen: 150 K 21 f.

Hönsch Dezsőné kerületében, a pénzügyigazgatóság előtti urnánál örködtek: *Alt* Irénke, *Eisemann* Panczika, dr. *Füzesséry* Dezsőné, *Hönsch* Dezsőné, *Hönsch* Macza, dr. *Hornyay* Béláné, *Kossuth* Jerne, *Lakatos* Irénke, *Puky* Árpádné, *Reichard* Ilona, *Rosenberg* Erzs, *Widder* Gyuláné.

Itt az első napon befolyt 94 K 53 f.
A második napon befolyt 43 K 96 f.

Összesen: 138 K 49 f.

Összesen tehát a 6 urnánál befolyt 876 korona 60 fillér.

Látható a kimutatásból, hogy a két gyermeknap közel 1000 koronát eredményezett az urnagyűjtésből.

Ez a szép eredmény igazán dicséretre méltó s jellemzi Sátoraljauhely város közönségének áldozatkészességét s pártfogó szeretetét a cél iránt, melyet a Gyermekvédő Liga zászlójára irt.

T. előfizetőinkhez!

Az újnegyed év alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy lapunk legutóbbi számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldését beszüntetni s a hátrálékot postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszédelni.

A kiadóhivatal.

részesülnek. A tanfolyam elején 10 korona fizetendő s ugyanannyi vizsgadíj. Beiratkozni lehet hétköznap 11—12-ig és vasárnap 8—10-ig. Beiratkozni lehet a kassai m. kir. áll. felső ipariskola igazgatóságánál.

— **Gondnokság.** A sátoraljaujhelyi törvényszék közhírré teszi, hogy **Feczák Erzsébet** bodrogkereszturi lakost nagykorúvá váltától kezdődőleg elmebetegség miatt gondnokság alá helyezte.

— **Rendőrségünk március hónapban.** **Schmidt Lajos** rendőrkapitány a folyó év március haváról szóló jelentését a következőkben mutatta be **Kiss Ödön** h. polgármesternek: A személy és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban teljesen kielégítő volt. Lopás büntette 1, lopás vétsége 18, egyéb bűneset vagy vétség 14 esetben fordult elő, illetőleg enyiszer foganatosított nyomozás. Baleset bejelentés 9, párviald vétsége 2, öngyilkossági kísérlet 1 történt. A kihágási iktatóba beérkezett 153 ügydarab. Ebből 29 az 1908. évi XLVII. t. cikkbe ütköző kihágás. A város területéről eltoloncoltatott 32, a közbiztonságot veszélyeztető idegen illetőségű egyén. Amerikába kivándorolt 8 egyén. Tíz jelentéktelenebb 1 esetben fordult elő. Közlekedési akadályok elő nem fordultak, kólor cigányok nem garázdálkodtak, az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült, izraelita zugiskolák fel nem fedeztek. A tavasz beálltával a közegészségi és köztisztasági szemléket, nemkülönben az élelmiszerek vizsgálatát fokozottabb mértékben foganatosítottuk. Jelentem, hogy folyó hó 27. és 28-án **Szalay Lőrinc** p. ü. számtanácsos, számvéviségi főnök megvizsgálta a hivatal pénzkezelését és a nyilvántartásokat. Észrevételt azért tett, mert a kirótt pénzbüntetéseket behajtása körül nagy lanyhaság tapasztalható. Emiatt több ízben tettem előterjesztést a polgármester urnak, minél fogva ebből folyólag feleltes hatóságaimmal szemben a felelősséget magamról ezuttal is elhárítom. Az elmúlt hónapban beérkezett összesen 1004 ügydarab. Ebből kiosztott: Rendőrkapitánynak 271, rendőrkapitánynak 239, rendőrbiztosnak 282, tb. rendőrtollnoknak 212 ügydarab.

— **Uj cégek és cégváltozások.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknél legutóbb cégbejegyzettek: Sátoraljaujhely: Klein Géza és társai szikvizgyár és söraktár; Szécskeresztur: Glück Mór mezőgazdasági szeszgyár; Tokaj: Fränkl Pinkász és társa, rőfős és divatárú; Királyhelme: Bodrogközi takarékpénztárnál dr. Farkas Róbert bejegyezve, Diószeghy Pál igazgatósági tag törölve; Sátoraljaujhely: Központi takarékpénztárnál Fleischer Frigyes ig. tag törölve.

— **Névmagyarosítás.** Reich Dávid gálszécsi lakos vezeték nevét belügyminiszteri engedéllyel **Rudnai-ra** magyarosította.

— **Nyilvános nyugta.** A sátoraljaujhelyi izr. leányegylet 1909. évi február 27-én rendezett jelmez-estélyén befolyt összeg nyilvános számadása: Belépti díjakért befolyt összeg 448 korona. Felülfizetések 257 korona. Összesen 705 korona. Ezekből kiadás, zenéért 90 kor., teremdiszítés, világítás, fűtés 115 kor. 36 fillér, meghívók, bélyeg 63 korona. Összesen: 268 kor. 36 fillér. Tiszta jövedelem: 436 korona 64 fillér. — Felülfizettek: dr. Haas Bertalané 40 kor., Egri Etelka 20 kor., Guttmann Mór, özv. Weinberger Dávidné, Fuhlmann Manó (Munkács) 12—12 kor., Mezei Mór (Bpest), dr. Ferbstein Károly és neje (Eperjes), dr. Fuchs Emil 10—10 kor., Bettelheim Mór 8 kor., dr. Kovaliczky Elek, dr. Ferenczy Sándor, dr. Buza Barna, Lukács H. Fábrián Arnold (Homonna), Bernáth Aladár, Dókus László 6—6 kor., Blumenfeld Adolf 5 kor., özv. Kornstein Mórné, Schön Sándor, dr. Ligeti József, dr. Fried Samu, dr.

Lichtenstein Jenő, dr. Róth József, Róth Józsefné 4—4 kor., Róth Jenő 3 kor., dr. Reichard Salamon, Gold László (B-Olaszi), Barna Dezső, Blumenfeld Lajos, Blumenfeld József, dr. Nagy Artur, dr. Friedmann Armin, dr. Markovics Manó, Neuman Jenő, Widder Gyula, Veinberger Dezső, Zinner Adolf, Veinberger Jani, Schvarcz Lajos, dr. Erényi Manó, özvegy Rosenberg Sámuelné, Juhász Jenő, dr. Burger Jakab, Davidovics Adolf, Gaál Mór, dr. Friei Lajos, dr. Kellner Soma 2—2 kor., Engel Fülöp, Braun Lajos, Markovics Albert, György Sándor, Schäfer Dezső, Reichard Sándor, Vilkovszky, Tóth, Székely László 1—1 korona. Fogadják a leányegylet hálás köszönetét.

— **Megszűnt csőd.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint esőbíróóság közhírré teszi, hogy **Krausz István** ellen nyitott csődöt a hitelezők beleegyezésével megszüntette.

— **Eladó egy jókarban lévő trimó és egy kredenc.** Cim a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

es. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főter 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészies kivitelben.

— **A mezőgazdák érdekelni fogja,** hogy az utóbbi két évben az impregnált répamag körül keletkezett vita és a szaksajtóban fejlődött tollharc jelenleg mily fordulatot vett. Határozottan annak a pártnak győzelmével végződött, mely az impregnált répamag mellett foglalt állást. Ugyanis, mint értesülünk a répamag termelés hazájában Quedlinburgban (Észak-Németország) gazdák és kereskedők kívánságára „Répamagot Impregnáló Vállalat” létesült Waegerer és Társa cég alatt, ahol bizonyos illeték ellenében úgy gazdák, mint kereskedők impregnáltatják répamagjaikat. Ez a mezőgazdaságra fontos vállalat hónapok óta van üzemben és mint halljuk, rendkívül igénybe van véve. Így tehát a gyakorlat ismét rácafolta a hivatalos, szürke teoriára és az a tudomány, mely az impregnálás ellen agitált, csődöt mondott. Hogyan is mondta boldogult Pulszky: „A kutya ugat a karaván halad.”

— **Szülőöjtványok:** bátai, erdei, ezerjő, furmint, járdovány, muskatál, mustos, dinka, olasz rizling, szlankamenka stb. Csaba gyöngye s különféle csemefajok, továbbá **gyökerez vadveszők** kaphatók öjtványiskolámban. Kívánatra árjegyzéket küld **Fischer Lajos, Miskolczon.**

Gyengeséget

még ha betegség után való szervi betegség is, könnyen le lehet győzni valamint az egészséget és az erőgyorsan s biztosan helyre lehet állítani SCOTT-féle Emulsió által.

Kényes iny és gyomor

amely nem bírja el a közönséges csukamájolajat, a

SCOTT-féle Emulsiót

eszményi gyógyszerként fogadja. Ehhez még az az előny is járul, hogy háromszorta táplálóból, mint a közönséges csukamájolaj.

Nyáron is legjobb eredményel adagolható.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védelmét — a halászt — kérjük figyelembe venni. Kapható minden gyógytárban.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Nyers bast-selyem

egy egész ruhára való kelme 19 kor. 50 fillér — Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

SZINHÁZ.

A beköszöntő új szezon.

— ápr. 3.

Alig érkezünk el virágvasárnap beköszönésével a szini szezon befejezéséhez: már is itt állunk a másik szezon előtt, melyet **Palásthy Sándor** szinigazgatásában fog már lejátszani a társulat.

Arra a szini szezonra, mely most ér befejezéséhez: ez alkalommal nem akarunk visszapillantást vetni. Csak annyit emlíünk, hogy a szini évad elején bekövetkezett csapás, a **Polgár Béla** szinigazgató halála természetesen nagy kihatással volt annak ügy anyagi, mint erkölcsi eredményeire. Nem is eshetik tehát a rendes kritikái mérték alá.

Anélkül, hogy zárlatot csinálnánk: inkább forduljunk kutató szemekkel a jövő felé s mérlegeljük azon előnyöket, melyek közönségünknek hárulnak azáltal, hogy a színház **Palásthy Sándorban** új igazgatót s az árván maradt szinistársulat új vezetőt kap. Tudvalevő, hogy **Palásthy Sándor** a pályázók között azért jött első sorban szóba, mert ő biztosítani tudta a **Polgár Béla** árván maradt szinistársulata tagjainak életexistenciáját szerződésük lejártáig, szeptember hó 1-ig azzal, hogy társulata még nem lévén: a társulatot átvette úgy, amint az egészében szervezte volt.

Ez a főoka bizonynyal annak, hogy most **Palásthy Sándorban** tisztelhetjük színházunk új igazgatóját, de emellett figyelembe vette a színügyi bizottság azokat az előnyöket, melyek **Palásthy Sándor** egyéni művészi képességében, szervező erejében s gyakorlatában rejlenek s amelyek értékesítve reményt adnak arra, hogy közönségünk igényei kielégítést fognak nyerni a **Palásthy** regime alatt. És mert a színügyi bizottság ezt figyelembe véve s ennek alapján határozott, mi is a **Palásthy Sándor** szervező erejét, fegyverzetét, művészi képességét és gyakorlatát tartjuk az alapnak, melyen a jövő szezon jelentős erkölcsi eredménye felépül, s melyen e felépülés remélhető lesz.

Ez a vérbeli művészbemutató, kit a sors olyan szép képességekkel ruházott fel, ki élete javarészt a szinpad forumán töltötte, s aki tiszteli a szinpadot s tudatában van a színészet kulturfőntosságának: nézetünk szerint szigorú s elég határozott lesz ahhoz, hogy társulata tagjai között is érdemnyit szerezzen a maga művészet, izlés- és rendszeretének. És ha elég erős lesz: úgy közönségünk egy eleven szini évad előtt áll, mely jelentős eredményekkel kecsegtet, ha a pártolás nem is lesz nagyméretű.

A társulat teljes, illetve új átszervezése természetesen csak szept. hó elseje után történhetik, mert addig a társulat tagjait **Palásthy** megtartani köteles, azonban lesznek virágvasárnap után önkényt távozóik, kiknek helyére új tagok jönnek. A végleges átszervezésig a társulat nagyjában együttmarad. A jelen szezon lezárása után egy kis pihenés, majd az új darabok próbái lesznek, melyek bemutatóra várnak.

Az új igazgató egyelőre mit sem tehet, minthogy szigorú fegyvellemmel, új ösztanulásokkal, gondos rendezéssel, új darabokat mutat be. Ha lesz is pár új tag, a főszerep az új igazgató az újdonságok bemutatására helyezi, hogy közönséget vonzzon az új évadra színházába. Évégből már is több újdonságot szerzett meg a fővárosi színházak műsoráról a megnyitást álló szini évadra.

A jelen szezon lezárásával a szinistársulat egy heti szünetet fog tartani, azután újból kezdetét veszi a szinistársulat munkássága természetesen már **Palásthy Sándor** igazgatása alatt. **Palásthy Sándor**on kívül **Magas Béla** s **Szalóki Dezső** lesznek a rendezők s ez már maga is biztosítéka a jól rendezett, összevágó s har-

monikus előadásoknak. Bemutatók s érdekes reprizek fogják követni egymást gyors egymásutánban s **Palásthy** igazgató a legsikeresebb operette s szinmű újdonságokat hozza műsorra.

Komoly s ambiciózus munka jegyében indul meg az új szezon, s remélhetőleg a közel jövő be fogja váltani ama reményeket, melyeket műpártoló közönségünk fűz **Palásthy** tudatos vezetése alatt a szinistársulat működéséhez. Anyagi siker egyelőre nem kecsegtet, de elmaradhatlan lesz az is, ha **Palásthy** társulata a közel jövőben beigazolja, hogy oly művészi feladatokat vállalt, melyeket elvégezni is képes.

A kivándorló.

— **Herczeg Ferenc** darabja. Bemutatta 1909. ápr. 1-én özv. **Polgár Béláné** szinistársulata. —

— ápr. 2.

Elegáns keretű, finom ötvösmunka, — ugyanugy mint **Herczeg Ferenc** minden írása, — ez a darab is. Tisztán és frissen hat és végig kedvesen ömlik ezen a darabon is a romantika. Majdnem régimódi, régi mesékkel példázott a **Herczeg** romantikája és minden naturalizmuson át is ott találjuk a művészi kevert foltokon a régi színeket. És ezek a színek mindig frissek és tiszták és virtuózul tudja velük beborítani **Herczeg** a szinpadot.

A gavallér — merő kényszerűségből és alapszabály becsületese elhatározással — váltót hamisít. Börtönbe kerül és ott ráeszmél, hogy az élet nemcsak a kártyán, meg a cifra aszsonyi holmikon át szep. És amikor már elszállt a könnyelmű, léha részegség és ott a börtönbe keménynyé durvul a kovácspörölyön a keze, meg találja önmagában az embert. A férfit, aki tud igazán és becsületesen dolgozni és akiben minden keserűséget elfojt a munkaszeretete. A régi tétel ez és ahogy tovább folyik belőle a mese, ugyancsak ismerős hurokrol pattog le — öblösen, sok szép, férfias elmélyüléssel — a darab. A gavallér kikerül a börtönből és ott hagyja a felső tizezert. Minden hazug moráljával együtt hagyja ott ezt az országot. Egy más világba vándorol, ahol a munka az egyetlen érték és magával viszi a menyasszonyát is. A minden bajon és minden megalázáson keresztül hozzá hű maradt leányt, egy — a szerelemmel megtisztult — mocsárvirágot.

Elmosottan ilyennek fest a kivándorló meséje. Ezt mondja el és ahogy mondja, csupa tudatos művészi érték és csupa poezis, melyre hivat a **Herczeg** meleg bensőséges képzelete adott. Egy darab komoly és igaz életfilozofia és egészében, súlyára kemény kardvágás a kivándorló a felső tizezrek morálja, szépek hazudott életrendje ellen.

Harmath Zseni, Magas és Kertész adtak valamelyes stílust az előadásnak. **Harmath** egy kokottot állított szinpadra, aki a cifra selyem rongyokban is olyan tisztáérzésűnek maradt meg, mint amilyen volt, mint amikor még kartonruhát hordott. És **Harmath** ennek a szerepnek poezisét sok rutinnal, melegen adta vissza: voltak akcentusai, mik művészi és igazak voltak. **Magas** a gavallér szerepében produkált jeles alakítást. Volt erő — férfias, szép — és volt lágyaság a játszásában, mely magán hordta az elmélyedést és a színészi intelligenciát. Megrendítő és nagy szerüen emberi volt **Kertész Sándor** egy pénzügynök szerepében. A darabba ezt a metszően beállított alakot sok művészi megértéssel adta vissza **Kertész** és amit ez estén nyújtott ebben a szerepben, letagadhatatlanul kemény és értékes munka volt.

Gonddal, igyekvően egygyé illesztett volt a **Bátossy Endre** rabkovácsa is. Csupa nyugodt, nemes emberszeretet ez a szerep, komoly és tudatos bölcsesség, ami mind valami kellemes pátosszal hatott a **Bátossy**

alakításában. Szőregh mánása erősen a vigszínházi stílusra emlékeztetett.

Forró, zajos este volt a csütörtöki. Egészen megtöltötte a színházat a közönség és készségesen, sok méltánnyal köszöntötte a szereplők élén a színpadi munkássága 25 éves fordulóját ünneplő Bátorossy Endrét, ki az emlékezőes évfordulót ez előadás keretében ünnepelte meg.

A közönség elhalmozta őt ez alkalommal tüntető tapsaival, mely alig akart véget érni. Megjelenésekor nemzetiszínű szallaggal átkötött három palma ággal értékes ajándékot nyújtottak fel neki zajos ovációk közben, mit a rokonszenves színész meghatottan köszönt meg.

De nemcsak a közönség részéről részesült kitüntetésben, megemlékezésben. Az előadás kezdetén a színpadon Várady Márton üdvözölte a színtársulat élén a jubiláló kartársat szép beszédben, melyre az ünnepelt meghatottan felelt, megköszönve a megemlékezést. Előadás után Bátorossy Endre kartársai körében vacsorán maradt, hol mindvégig lelkes ünnepelés tárgya volt.

**** Bálkirálynő.** A „Bálkirálynő“ reprize március hó 31-én Kállay Jolánnal ment a címszerepben. A darab, mely már e szezonban is színre került nagyon kis közönséget vonzott. Az üres házzal pedig mindig kedvetlen, rossz előadás jár. Ez estén azonban nem így történt. A kis számú közönségnek Kállay Jolán étragadó művészettel, élénk temperamentummal játszotta el szerepét s előadásán igazán nem látszott meg, hogy uralkodik rajta a kis ház hangulata. — Művésze, gyönyörű énekszámait felvidámitottak, gyönyörködtettek mindenkit s szinte tüntetésszerű ovációban volt része. Az ő jókedve átragadt a többi szereplőre is s hangulatos volt a színházi este nagy közönség nélkül is.

**** Magas Béla s Fekete Rózi** jutalomjátékáról írott recenzióinkat

más aktualitások a jövő számunkra szorították ki.

**** A karszemélyzet jutalomjátéka.**

A színtársulat e szezonban is derekas munkát végzett karszemélyzetének jutalomjátéka folyó hó 7-én, szerdán lesz. A jutalomjátéka az „Aranyvirág“ operett lett kitűzve előadásra Kállay Jolán felleptével.

IRODALOM.

Példátlan az egész magyar zsurnalisztikában „Az Ujság“ politikai napilap káprázatos sikere. Alig 5 éves fennállása után ma „Az Ujság“ az egész ország legkedveltebb és legelterjedtebb napilapja. A kitűnően szerkesztett és végig, napról-napra magvas tartalmu lap előfizetési ára egész évre 28 korona, félévre 14 korona, negyed évre 7 korona, havonként 2 kor. 40 fillér. „Az Ujság“ főszerkesztője, Gajári Ödön, szerkesztőtárs: dr. Ágai Béla, főmunkatársak Herczeg Ferenc, Kenedi Géza, Kóbor Tamás, Kozma Andor és Mikszáth Kálmán.

Válságos idők következnek ránk előreláthatólag már a közel jövőben. Immár a belső politikai válság fenyeget. Ily időben intelligens ember nem nélkülözhet egy jól értesült s minden eseményről bőven és kimerítően beszámoló napilapot. Szinte fölösleges is tehát felhívni a magyar olvasóközönség figyelmét a „Pesti Hirlap“-ra, mely az április—júniusi negyedévre új előfizetést hirdet 7 (hé) koronával, de egy-egy hóra is megrendelhető 2 kor. 40 fillér előfizetési áron, mely legcélszerűbben postautalványon küldhető, a Pesti Hirlap kiadóhivatalának címezve (Budapest, V, Váci-körút 78.) A Pesti Hirlap ma kétségtelenül legjobb és legelterjedtebb lapja Magyarországnak, mely naponta a legbővebb tartalommal és legnagyobb terjedelemben jelenik meg. A lap állandó előfizetői még abban

a kedvezményben is részesülnek, hogy évenként díjtalanul kapják a Pesti Hirlap nagy képes naptárát és a Divat-Szalón című pompás divatlapot kedvezményes áron rendelhetik meg, mert a Pesti Hirlap és Divat-Szalón együtt negyedévre 9 korona. (Kiadóhivatala: Budapest, Váci-körút78.)

KÖZGAZDASÁG.

*** Tenyészbika vásár Töketerében.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület által Töketerében márc. hó 31-én rendezett IV. tenyészbika vásár minden tekintetben felette sikerült. Felhajtott összesen 86 drb. bika és 20 kan; eladott 62 drb. bika és 20 kan. A bikák átlagos vételára 540 kor. volt. (Legolcsóbb 320, legdrágább 700 kor.) A kanok darabonként 110 koronán keltek el. A bikák legnagyobb részét zemplénvármegyei községek vásárolták meg a jelenlevő gazdasági felügyelőség közvetítésével megfelelő állami kedvezmény mellett. A felhajtott állatok kizárólag zemplénvármegyei tenyésztőké voltak. — Legnagyobb kelendőségnek örvendett gr. Andrassy Géza parnói uradalmának 26 drb. bikája, melyeknek mindegyike megvásároltatott, nagyobbára a szinnai járás községei részére, továbbá az Andrassy Sándor gróf hardicsa-molyvai és Szirmay Sándor gr. szerencsi uradalmának bikái. A bikák, 2 drb. pinzgaui kivételével, bérni és simmenthali fajtájúak voltak. Örvendetes jelenség, hogy a kistenyésztők is nagy számmal hajtottak fel igen szép bikákat, mely körülmény a vármegye magas színvonalon álló szarvasmarha tenyésztésének egyik legszebb bizonyítéka. Az idei eredmény nemcsak azt igazolja, hogy a Gazdasági Egyesületnek dicséretet érdemlő törekvése a tenyészbika vásárok rendszeresítését illetőleg nem volt meddő, hanem az idei siker egyuttal a zemplénvármegyei bika vásárok jó hírnevét egyszerismindenkorra

meg is alapította. A vásár iránt szokatlanul nagy érdeklődés nyilvánult meg nemcsak a szomszéd vármegyék gazd. felügyelői részéről, hanem a megyebeli nagy- és kisbirtokosok részéről, kik távolabbi vidékről is igen szép számmal voltak képviselve.

*** Gazdasági tudósítók Évkönyve** címen a földművelésügyi miniszter 650 oldalra terjedő, igen szép kiállítású könyvet adott ki, melyet a gazdasági tudósítók ingyen, az érdeklődők pedig egy koronáért kaphatnak meg a miniszteriumtól. A vaskos kötet oly tanulságos tartalmu s annyira kiterjedt közleményeiben a mező-, erdő- és szőlőgazdaság minden ágára, hogy főleg kisgazdáinknak nem kellene sajnálni érte a csekély vételárt, mert igazi kincsésbánya ez a könyv gazdaember számára. A kártykonyv rovarok elleni védekezés okos módjait rajzokkal is magyarázva részletesen ismerteti; de minden közleménye valóban oly értékes, hogy egy ilyen könyv a nép kezében rendkívül hasznos és oktató olvasmányoknak tekinthető. Ajánlatos, hogy községek és népkönyvtárak kérjenek belőle a földművelési kormánytól. Elterjedése csak a közgazdaság nagy hasznát jelentené.

Telefon-számunk: 42.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Tisztelt munkatársainkat kérjük, hogy husvétii számunk részére szánt közleményeiket legkésőbb április hó 6-áig szíveskedjenek lapunk szerkesztőségéhez beküldeni.

T. T. Sárospatak. A sárospataki járás területére megválasztott borellenőrző bizottsági tagok: Csajka Endre, Rick Béla.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Közgyűlési meghívó.

D Bodrogszerdahelyi immunis homoki szőlőtelep részvénytársaság részvényesei

Sátoraljaujhelyben a Zemplénmegyei Kereskedelmi, Ipar-, Termény- és Hitelbank helyiségeiben

1909. évi április hó 18-án délelőtt 11 órakor

tartandó

évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívatnak.

Tárgysorozat:

1. Igazgatóság jelentése.
2. Felügyelő-bizottság jelentése.
3. Mérleg megállapítása és felmentvény megadása.

A mérleg és jelentések a közgyűlést 8 nappal megelőzőleg naponként d. u. 3—4 óráig dr. Havas Berthold társulati titkárnál megtekinthetők.

Sátoraljaujhely, 1909. márczius 31.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból:

20. §. A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóságnál ellennyugta és szavazati jegy mellett letétmenyezték.

Szőlőkaró eladás.

Van szerencsém a t. szőlőbirtokosok szives tudomására hozni, hogy múlt évi vágású, kitűnő minőségű, száraz

szőlőkarókat

árusítok a sátoraljaujhelyi állomáson vagonokba rakva.

Tisztelettel

Herzog Lipót
Sátoraljaujhely.

Hölgyek

részére nélkülözhetetlen.

Legjobb szépítőszert a FÖLDES-féle MARGIT CRÈME.

Pár nap alatt biztosan eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtátkát (Mitesser) és minden más hóbajtot. Kisimítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdít és fiatalít.

Ára: kis tégely 1 korona, nagy 2 korona.

Kiváló toilett-cikkek: Margit hölgypor (3 színben) 1-20 kor., Margit-szappan 70 fill., Margit-fogpép 1 K., Margit-arcvix 1 K.

Kapható Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter és Widder Gyula gyógytárában, Hrabéczy Kálmán drogériájában. — Homonnán: Fábrián Arnold gyógytárában. — Nagymihályban: Tolvay Imre gyógytárában. — Sárospatakon: Alexander Béla gyógytárában.

Egy jó karban lévő varrógép

30 koronáért eladó.

Megtekinthető Deák-utca 3. szám alatt.

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény	7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény	10 kor.
teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény	12 kor.
	1 szelvény	15 kor.
	1 szelvény	17 kor.
	1 szelvény	18 kor.
elegendő, csak	1 szelvény	20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.—K-ért, szatny felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangart stb. gyári áron küld, a mint megfizethető és szolid cég mindenütt ismert posztgyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékeny Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosilag ajánlva.

„SANTAS” Intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

Vesszőparipa- Liliumtej-szappan.

Legenyhőbb szappan a bőr megvédésére, valamint szepő ellen.

Minden kereskedésben kapható!

Bérbeadó vadászterület.

Olaszliszka község házánál az urbéresek tulajdonát képező és Gödrös- (Kriva) Olykán levő, 464 kat. hold területű, vadban gazdag erdő vadászterületül 1909. évi április 13-án d. e. 9 órakor árverésen bérbeadták 6—12 évre.

Feltételek Gagyi Károly elnöknel tudhatók meg.

1186/1909. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátorajaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sátorajaujhelyi Takarékpénztár Rt. végrehajtónak, dr. Thuránszky Zoltán végrehajtást szenvedő eleni 100 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátorajau helyi kir. törvényszék területén levő, Kistoronya községben fekvő, a kistoronyai 102. számú betétben A. + I. sorsz. 1155. hr. sz. szőlő, a Fecske-dűlőben B. 3. a'att kiskoru Thuránszky György dologi adós nevében álló ingatlanra, amely ingatlan 1100 kor. szőlő felújítási kölcsön terhe i, 708 koronában ezennemegállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanra az 1909. évi április hó 27-ik napján d. e. 10 órakor Kistoronya község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított áron eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 70 korona 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminisleri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsszolgáltatni.

Kelt Sátorajaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi február hó 5. napján.

Wieland,
ktr. itélőbírói bíró.

Rendes-, avagy pótló ülteshez legalkalmasabb fajtisza 2 éves gyökerez

Ripária Portalis
alany-vessző nagyobb mennyiségben kapható

Kovácsy Ferencznél
Tállyán.

ERTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvettem.

Jó hírű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamórodni 1 fnt 20 krtól 1 fnt 60 krig kapható.

Weinberger Manó
Sajuhely, Korona-u.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Ágyagipar Részvénytársaság Sátorajaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építés és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Ágyagipar
Részvénytársaság.

Sürgönycim: Mészársaság Sajuhely.
Telefon szám: 32.

Aki

önmagá vagy gyermekeit a

Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, légcsúhurut, köszvény és számarköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosi kipróbált és ajánlott

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel.

5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanúsítja páratlan hatását.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátorajaujhely.

SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.



A ki egészséges, olcsó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkiismeretesen vezetett oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontólm.) a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökerez és sima zöldoltványok, hor- és csemegefajok, valamint amerikai sima és gyökerez szőlővesszők, nemkülönbön ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőlugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tornaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendelt 800 drb. gyökerez fásoltvány igen szépen megeredt; egy szál sem maradt belőlük; vesszőjük oly hosszúra nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szívesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem sziveskedjék címre legújabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölésükkel sölésükben használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török Lószef gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroslánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

KALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyára

Városi raktár: V. Lipót-k. 22. Gyár és iroda: VI. Úteg-u. 19

Ajánlja ugy cséplőgép, mint malomüzemre legegyszerűbb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipót-körút 18. sz. bármikor üzemben megtekinthetők.

**Teljes jótállás kitűnő cséplésért!
Egyedül létező újdonság!**

Ezen motorok egyenletes járásaik és bálumatos egyszerű szerkezetük folyton bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen. Olcsó árak részletfizetésre

Egy óra 240 Kor. Negyedévre 7 Kor. Félévre 14 Kor. Egy évre 28 Kor.

AZ ÚJSÁG

A LEGJOBB
NAPILAP

**CZIM: AZ ÚJSÁG.
BUDAPEST, RÁKÓCZI-ÚT 54.**

3—4 korona
állandó napi kereset,

ha vállalatom részére otthon kötőgépet tart. Szakismeret szükségtelen. Elsajátítás egyszerű és költségmentes. Távoltság nem játszik szerepet. Gépem megszerzése folytán megőrhetsz biztosságot. Kérjen saját érdekében árjegyzéket.

Harisnya-áru házi ipar.
Budapest, VI., Teréz-körút 8/18.

**ELISMERT LEGHIRESEBB
CSÉPLŐHÉSZLETEK**

TELJES JÓTÁLLÁSSAL

ÜZEMBEN
BÁRMIKOR
MEGTEKINT-
HETŐK.

**ELSŐRENDŰ
SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÓRÁNKINT
KB. 1½-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.**

**HERKULES MOTOR VÁLLALAT
BUDAPEST V. VACZI-ÚT 30.**

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú	1 szelvény 7 kor.
teljes félruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt lekete szalonruhához 20.- K.-ért, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamránt stb. gyári áron kívül, a mint megbiz ható és szolid cég mindenlitt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosiilag ajánlva.

"SANITAS" intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

Vesszőparipa- Liliomtej-szappan.

Legenyhebb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplo ellen.

Minden kereskedésben kapható!

Bérbeadó vadászterület.

Olaszliszka község házánál az urbéresek tulajdonát képező és Gödrös- (Kriva) Olykán levő, 464 kat. hold területű, vadban gazdag erdő vadászterületül 1909. évi április 13-án d. e. 9 órakor árverésen bérbeadatik 6-12 évre.

Feltételek Gagyi Károly elnöknel tudhatók meg.

1186/1909. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátorajauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sátorajauhelyi Takarékpénztár Rt. végrehajtónak, dr. Thuránszky Zoltán végrehajtást szenvedő elleni 100 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátorajau helyi kir. törvényszék területén levő, Kistoronya községben fekvő, a kistoronyai 102. számú betétben A. + I. sorsz. 1155. hr. sz. szőlő, a Fecske-dűlőben B. 3. a'att kiskoru Thuránszky György dologi adós nevében álló ingatlanra, amely ingatlan 1100 kor. szőlő felújítási kölcsön terhe i, 708 koronában ezennemegállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanra az 1909. évi április hó 27-ik napján d. e. 10 órakor Kistoronya község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított áron eladotni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%át, vagyis 70 korona 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsszolgáltatni.

Kelt Sátorajauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi február hó 5. napján.

Wieland,
kir. ítélő:áblai bír.

Rendes-, avagy pótló ülteéshez legalkalmasabb fajtisza 2 éves gyökerez

Ripária Portalis
alany-vessző nagyobb mennyiségben kapható
Kovácsy Ferencznél
Tállyán.

ERTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tndomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvettem.

Jóbirnevü vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számozodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó
Sajuhely, Korona-u.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság Sátorajauhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgönycim: Mésztársaság Sajuhely.
Telefon szám: 32.

Aki

önmagá vagy gyermekeit a

Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, légcsőhurut, köszvény és számarköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel.

5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanúsítja páratlan hatását.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátorajauhely.

SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.

A ki egészséges, olósó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkiismeretesen vezetett oltványtelepéhez
Ós-Csanádon (Torontálm.)
a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökerez és sima zöldoltványok, bor- és csemegefajok, valamint amerikai sima és gyökerez szőlővesszők, nemkülönbben ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőlugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tornaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendett 800 drb. gyökerez fásoltvány igen szépen megereadt; egy szá sem maradt belőlük; vesszőjük oly hosszúra nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szivesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem sziveskedjék címemre legújabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényéknél, oszúznál és meghűléseknél, bedörzsölésükkel sölésükpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van osomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török löszef gyógyszerésznél, Budapest. **D. Richter gyógyszerertára az „Arany oroslánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.**

KJALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyára

Városraktár: **BUDAPEST** VI. Úteg-u. 19
V. Lipót-k. 22. Gyar és iroda:

Ajánlja egy cséplőgép, mint malomüzemre legegyszerűbb benzinnemtorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipót-körút 18. sz. bármikor üzembem megtekinthetők.



**Teljes jótállás kitünő cséplésért!
Egyedül létező ujdonság!**

Ezen motorok egyenletes járásuak és bámulatos egyszerű szerkezetük folyton bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen. Olcsó árak részletfizetésre

Egyhóra 240 kor. Negyedévre 7 kor. Félévre 14 kor. Egyévre 28 kor.



AZUJSÁG
A LEGJOBB NAPILAP

CZIM: AZ UJSÁG.
BUDAPEST, RÁKÓCZI-ÚT 54.

3-4 korona
állandó napi kereset,

ha vállalatom részére otthon kötőgépet tart. Szakismeret szükségtelen. Elsajátítás egyszerű és költségmentes. Távoltság nem játszik szerepet. Gépem megszerzése folytán megélhetését biztosítja. Kérjen saját érdekében árjegyzéket.

Harisnya-áru házi ipar.
Budapest, VI., Teréz-körut 8/18.

ELISMERT LEGHIRESEBB
CSÉPLŐKÉSZLETEK

TELJES JÓTÁLÁSSAL ÜZEMBEN BÁRMIKOR MEGTEKINTHETŐK.

ELSŐRENDŰ SZIVÓGÁZTELEPEK ÜZEMKÖLTSÉG. LŐERŐ ÓRÁNKINT MB. 1k-2 FILLÉR ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA. ÁRJEGYZÉK INGYEN.

HERKULES MOTOR VÁLLALAT

BUDAPEST V. VACZI-ÚT 30.



GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonéptési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és esömösölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép, kutyagyló, kémény fedlap és kerítés oszlopokat.**

Elvállal betonburkolatok, terasz munkák, víztelenítések, zsilipek, gátak és turbinattelepek készítését. **Műkő** munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

Össze nem tévesztendő más céggel

Cégre ügyelni tessék!

Értesítés.

A Miskolczi „**Kristály**“ Gőzmosó és Vegytisztítógyár szives tudomására hozza a n. é. közönségnek, hogy a sátoraljaujhelyi piacon egy gyűjtőtelepet létesített, melynek kezelésével

Gaál Mórné

urnót (dohánytözsde) bizta meg, hol gallér, kézelő, továbbá minden más fehérenemű, női szövet és selyem ruhák, férfi öltönyök és kézi munkák jutányos eredeti gyári árakban mosásra és vegyi tisztításra elfogadtatnak

A ruhák az átvételtől számított **8 nap alatt a legszebb kivitelben** elkészítetnek. Vállalatunkat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva,

tisztelettel

„**Kristály**“ Gőzmosó és Vegytisztítógyár
Miskolcz.

Mosási árak:

1 drb. egyszerű gallér 4 fill., 1 drb. lehajtott gallér 5 fill.,
1 pár kézelő 8 fill., 1 drb. ing 28 fillér.

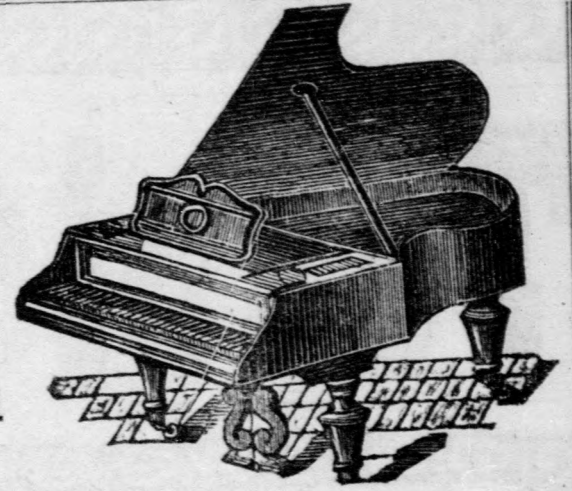
Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjatszott zongorák 60 frttól
HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe
vagy részletfizetésre is kaphatók

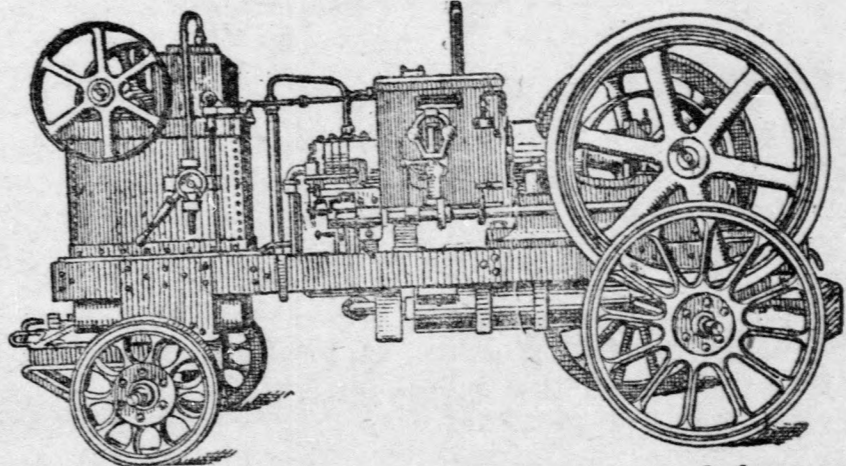
Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.

Kikölosönző intézet.



Eredeti „OTTO“ benzín-lokomobilok

Műhely: Budapest,
IX. Mester-utca 31.



Műhely: Budapest,
IX. Mester-utca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FŐLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT
1-1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú versenyűkülti kivitelben csakis
LANGEN és WOLF motorgyára BUDAPEST, IV. Váci-körút 59.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur“, fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégnél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: Böhrandt J. V. — Kassa: Novelly Sándor utóda.

Kis-Szeben: Kassewitz J. János. — Varanno: Cseri Hermann.

Értesítés.

Igen tisztelt üzletfeleinknek és a nagyérdemű közönségnek ezton is szives tudomásukra hozzuk, hogy a **Triesti általános biztosító társasággal** (Assicurazioni Generali) 29 év óta fennállott képviseleti viszony közöttünk mai nappal megszűnt.

Midőn a tisztelt ügyfeleinknek cégünk iránt ez irányban is tanusított eddigi szives jóindulatáért és bizalmáért hálás köszönetet mondunk, kérjük annak változatlan fenntartását a jövőre is.

Kiváló tisztelettel

Reichard Mór és fiai.

Sátoraljaujhely r. t. város adóügyosztályától.

ad. 11/1909. szám.

Hirdetmény.

Tapasztalat szerint az adózó közönség számos oly esetben fordult költséges felebbezési eljáráshoz, midőn (pl. téves vagy kétszeres adó kivítésnél) az ügyet jegyzőkönyvi uton minden költség nélkül gyorsabban és a városi adóügyosztály kevesebb munkájával lehetett volna elintézni.

Mindezek elkerülése végett értesitem a város adózó közönségét, hogy a városi adóügyosztály minden szerdán a rendes hivatalos órákban az adók kivetése, vagy előírása tekintetében felmerülhető bármely panasz vagy kifogás meghallgatása és megvizsgálása céljából bárkinek rendelkezésére áll és sérelem fennforgása esetében a fél panaszát és orvoslati kérését minden esetben, melynél azt az adótörvények és szabályok megengedik, hivatalból jegyzőkönyvbe veszi miáltal költség és díjmentesen egyuttal gyorsabban is és adóügyosztályunk kisebb megterhelésével juthat az óhajtott célhoz.

Sátoraljaujhely, 1909. évi március hó 30-án.

Láttam:

Kiss Ödön
h polgármester.

Gecsei Jenő

adótiszt,
mint a városi adóügyoszt. vezetője.

Szolid, szabott árak!!

Legszebb!**Legjobb!****Legolcsóbb!**

férfi-, fiu- és gyermekruhák, felöltők és gallérok
tavaszi újdonságaink megérkeztek

SZÁNTÓ MÓR ÉS TÁRSÁHOZ

Sátoraljauhely, Széchenyi-tér (volt Bilanovits-féle üzlet).

Kocsis dolmány öltönyök és rózsás kocsis szűrők állandóan raktáron nagy választékban.

Mérték utáni megrendelések a legdivatosabb kivitelben készülnek.

Szolid, szabott árak!!

Tanuló

könyvnyomdánkba
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

512/1909. tk. szám.

Hirdetmény.

Felsőházmér község urbéri erdő elkülönítése folytán a község telekkönyve az urbéri közös erdőre vonatkozólag az 1869. évi 2579, illetve a 46041/1889. és 10320/904. sz. rendeletekhez képest átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, melyekre az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891. évi XVI. t. cikkek a tényleges birtokosok tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t. cz.-ben szabályozott eljárás a tkvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottatik.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1909. évi április hó 27-ik napján d. e. 9 órákor fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg s az új tkvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhetők kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, akik a tkvokban előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t. cz. 15-18. és 1889. évi XXXVIII. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek.

4. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Varannón, a kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságnál
1909. márczius 16-án.

Kail Béla,
kir. járásbíró.



a mezőgazdaságban csakis kitűnő minőségű gazdasági gépek használatával lehet pótolni.

Gépkereskedők, vaskereskedők, gépműhelytulajdonosok stb. részére alkalom nyílik

„PLANO“-gépek és pedig:
„PLANO“ kéveköto aratógépek,
„PLANO“ marokrakó aratógépek,
„PLANO“ fűkaszaló gépek,
„PLANO“ acélgereblyék önműködő kiürítéssel,
„PLANO“ köszörülő készülékek eladásával jó jövedelemre szert tenni.

Teljes jótállás kifogástalan munkáért, legjobb szerkezetért és kitűnő anyagért.
Megbízható ügynökök az ország minden részében kerestetnek.



Megkeresések: Budapest, főposta, postafiók 120. sz. intézendők.

Üzlet felosztás.**Altmann Samu^{né}**

Az „Angol divat“-hoz címzett üzletében
(a „Vadászkürt“ szállodával szemben)

rendkívüli nagy kiárúsítás!

Férfi-, fiu- és gyermekruhák, tavaszi és nyári elegáns öltönyök
minden elfogadható árrban kaphatók.

Ezen ritka alkalom csak rövid ideig tart.

Minden vevő 50 koronás bevásárláshoz egy drb. gyermekruhát kap ingyen.

Az üzlethelyiség berendezéssel, esetleg összes áruval átadó.

Itt még nem létezett olcsó árak!